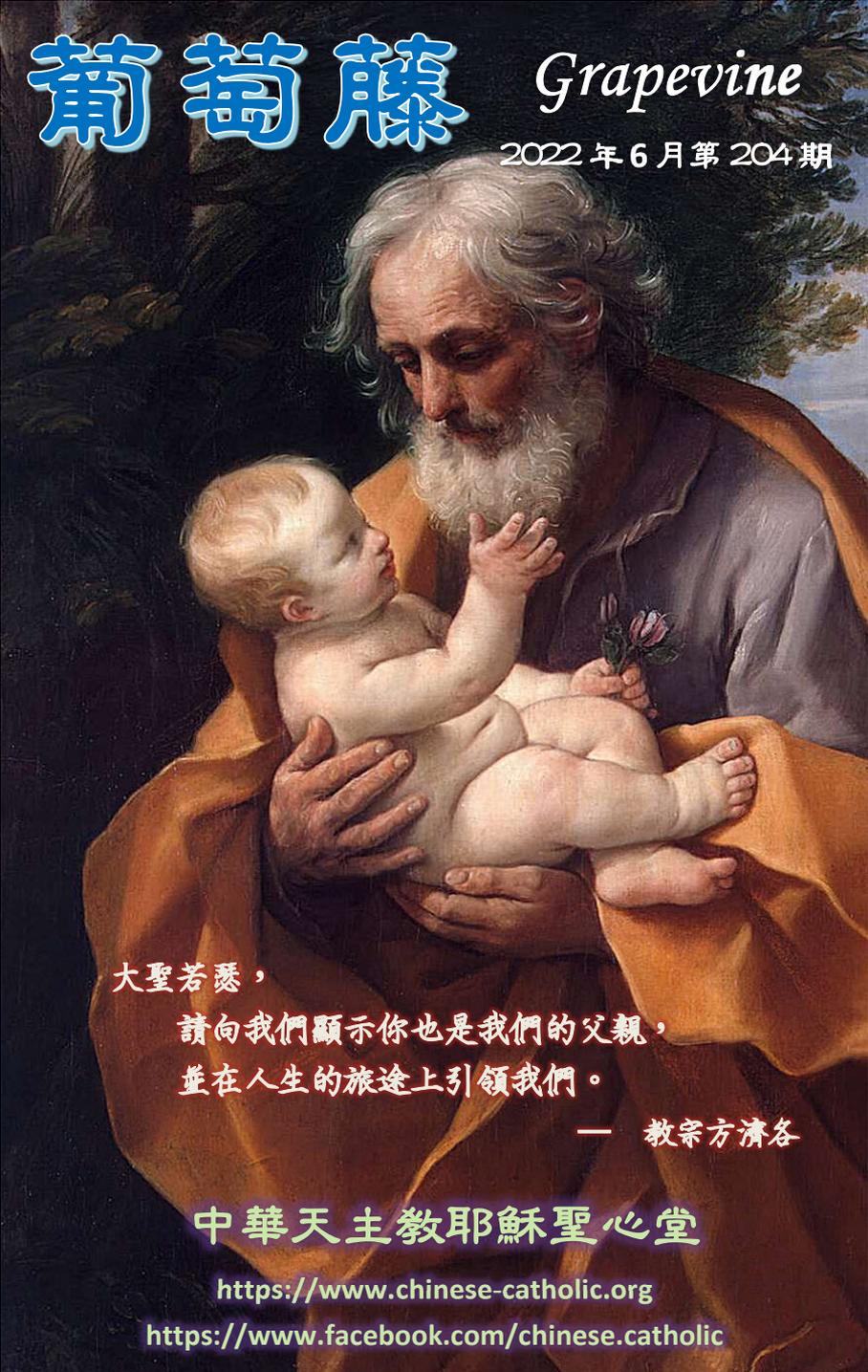


# 葡萄藤

Grapevine

2022年6月第204期



大聖若瑟，

請向我們顯示你也是我們的父親，  
並在人生的旅途上引領我們。

— 教宗方濟各

中華天主教耶穌聖心堂

<https://www.chinese-catholic.org>

<https://www.facebook.com/chinese.catholic>

## 本期目錄

封面畫：Saint Joseph with the Infant Jesus by Guido Reni (ca. 1635)

ii 主編小語 ◆ 王念祖

### 神長的話

- 1 大聖若瑟與我 ◆ 林育明神父  
2 大聖若瑟是誰呢？ ◆ 周道執事

### 大聖若瑟

- 5 救我於難，伴我入眠，為我懇禱的大聖若瑟 ◆ 新泰  
9 大聖若瑟 ◆ 安得樂

### 靈修天地

- 15 四旬禮物 ◆ 李翠婷  
18 復活八日慶中的靈修筆記 ◆ 張宏秀  
21 近百老人靈修日記 ◆ 毛中甫

### 生活分享

- 23 專訪：蔡伯伯和美雲姐 ◆ 本刊  
27 在彩虹中遇見禰（東遊記之二） ◆ 王雅嫻  
32 未解之謎 ◆ 布衣

### 談書論畫

- 36 利瑪竇—中國福傳之路的開拓者 ◆ 同窗  
39 千古靜默：「畫」說大聖若瑟的敬禮演變 ◆ 聖心書屋

☆ 歡迎您投稿本刊，分享信仰及生活，文章以三千字內為原則 ☆  
來稿請寄：[grapevine@chinese-catholic.org](mailto:grapevine@chinese-catholic.org)

---

指導神師：林育明神父 輪值主編：王念祖 校對：朱嘉玲 網頁：楊漪婷  
排版：劉珊珊、王念祖 稿庫管理：劉珊珊 新聞：楊治財 廣告：楊治財

在美國，六月的第三個星期日，是眾人皆知，但乏人慶祝的父親節。在教會，3月19日是我以前不知，現在常忘了的大聖若瑟瞻禮。雖然經過了十幾個世紀的信仰反省，現在教會對大聖若瑟崇敬有加（參見〈千古靜默：「畫」說大聖若瑟的敬禮演變〉），但我往往仍只視他為「叫好不叫座」的耶穌養父。為補贖我的歉疚，我選用「大聖若瑟」作為本期《葡萄藤》慶祝父親節的主題。感謝林神父及周執事關於大聖若瑟的教導，以及安德肋為我們分享為何應如此敬禮大聖若瑟。讓我格外驚喜的是新泰的〈救我於難，伴我入眠，為我懇禱的大聖若瑟〉。從加入教堂這個大家庭以來，新泰一直是我的良師益友，但因他惜墨如金，我從未成功地向他「逼」稿。這次他卻主動為他的主保聖人動筆。我希望這只是開端，而不是結束。

邀稿為每位主編都是最頭痛的工作，這次我卻幸運地得來全不費工夫。翠婷的〈四旬禮物〉與張老師宏秀的〈復活八日慶中的靈修筆記〉，加上我的忘年之交，近百高齡毛伯伯的〈靈修日記〉，是我在今年的復活期收穫的豐盛靈糧！嘉玲姊是「本刊」的專任校對及輪值主編，她報導的〈專訪：蔡伯伯及美雲姊〉，深入感人。（她謙遜不肯具名，我只好把她出賣了。）雅嫻沒忘了老哥我的叮嚀，完成了她的「東遊記」，〈在彩虹中遇見禱〉。老友布衣，才情橫溢，信手捻來皆是好文，行雲流水中，〈未解之謎〉引人入勝。感謝我的「同窗」，讓我更深入認識了這位偉大的傳道士：〈利瑪竇—中國福傳之路的開拓者〉。

忝為負責《葡萄藤》的大傳組長，我除了衷心感謝我們團隊的工作夥伴，負責主編、校對、排版、稿庫、網頁、新聞及廣告的眾位勞苦功高的兄姊們，更要感謝眾多作者的賜稿，以及廣大讀者群給予我們的精神鼓勵與財務支助，讓這份刊物得以繼續不斷地為福音的廣傳而努力。

### 特此感謝本期收到的捐款：

李渭鏘姊妹（王媽媽）	\$100
鄭懿興姊妹	\$200
方蕙姊妹	\$100
方薇姊妹	\$100



## 大聖若瑟與我 林育明神父

我小時候，教會有一項美好的傳統，就是在每年三月，要恭念〈大聖若瑟經〉，因為3月19日是大聖若瑟的瞻禮日。當時用的經文都是用文言文寫的，我們兄弟姐妹不懂文言文的意思，只能跟著母親一起念；但是經過多年後，我們深深體會到信仰的種子在我們兄弟姐妹心中紮根。我們不懂文言文的精義，但我們堅信天主與我們同在，由於天主的帶領，我們在痛苦磨難的時候，也會體現天主就在我們中間，祂從來沒有離開我們，因而產生有安全感的生活狀態。中國教友非常敬禮大聖若瑟，因為他充分體現了中華民族的性格特點和傳統美德——默默無聞、謙遜樸實，特別展示了中國天主教會所經歷的信仰生活特徵。此外，大聖若瑟也是「善終」的主保，更讓重視「慎終追遠」的中國人敬重。在我幼年時代，他的稱號由聖若瑟慢慢地進化到大聖若瑟，而我自己也努力學習和實踐聖若瑟身上的種種美德。以我修道生活為例，在面對堂區工作的辛勞、人際關係的緊張時，我常常會想大聖若瑟會怎樣去做？我應該怎樣做？我特別敬禮大聖若瑟：以一顆祈禱的心、依賴的心、寄托的心向大聖若瑟學習和看齊，學習謙卑，放下自我；多給自己一點時間去默想大聖若瑟的生命和他的美德。同時相信大聖若瑟一定會在天主面前為我轉禱。

大聖若瑟也是守貞者的主保，因為他為了保護聖母的童貞，甘願完全斷絕世俗之愛，一心事奉天主，只愛天上之物。他在納匝肋一輩子隱跡埋名，超然世外，給守貞的人立了最高超的榜樣。身為發了「貞潔願」的修道人，每當我以大聖若瑟為榜樣，默想克己的神工，輕看世俗，謹守五官，謙遜忍耐，學習愛主愛人，心裡謙下，常以自己是卑賤罪人，絲毫不敢矜誇自己，我就深深感激有大聖若瑟作我的守貞主保。我時時用以下經文懇求大聖若瑟幫助我改毛病：「以爾轉示，俾凡守貞者感沐爾之貞德，伏祈俯聽我等。定志謹守五官，躲避放肆，以敬大聖若瑟。」我想這必定是大聖若瑟顯現訓示，使我大得神益。同大聖若瑟在一起，我學會怎樣從屬於天主，怎樣善盡人間職守，藉以聖化世界。跟大聖若瑟結識，便會找到耶穌。跟大聖若瑟談心，便會找到聖母瑪利亞——她總在納匝肋作坊裡，她的周圍遍撒了平安。

## 大聖若瑟是誰呢？

周道執事

承蒙六月份《葡萄藤》主編邀約，為配合六月的父親節，將以「大聖若瑟」為主題撰文，主編的誠意，雖不敢當，但遵命順從也是一種恭敬的表達方式。就此野人獻曝，與讀者一起探討一下，大聖若瑟是誰呢？他跟我們又有什麼關係呢？

大聖若瑟是聖母瑪利亞的丈夫，也是耶穌基督的養父，他是達味王的後裔，被後人稱作是納匝肋的聖若瑟、或是勞工者的聖若瑟、或是大聖若瑟等等。在中文翻譯中，基督新教叫他約瑟，我們稱他若瑟。大聖若瑟的生平事蹟，在福音經上有幾處約略簡單的記載。

《路加福音》記載，「到了第六個月，天使加俾額爾奉天主差遣，往加里肋亞一座名叫納匝肋的城去，到一位童貞女那裡，她已與達味家族中的一個名叫若瑟的男子訂了婚，童貞女的名字叫瑪利亞。」

在這裏我們看到「婚姻」的本質被間接的表達出來。那麼什麼又是婚姻的本質呢？婚姻的本質是一男一女，兩個人公開並莊嚴地彼此作出終生的委身，這委身的基礎是彼此的愛和尊重。婚姻是一個會經歷順境和逆境的生活關係、是天主的召叫，它的制度是天主所建立的，「為此人應離開自己的父母，依附自己的妻子，二人成為一體。」（創 2:24）因此婚姻制度是夫妻之間愛的盟約的內在要求。因為婚姻是盟約、不是契約。所以藉著天主對婚姻盟約的計劃，男女雙方組成了共同生活及互愛的生活團體。婚姻的本質進而指向夫妻的幸福及生育教養子女。而且兩位領洗者之間的婚姻，被主基督提升到聖事的尊位，在教會內我們稱它是婚姻聖事。

關於訂婚，是在適當的年齡上，先經由莊重的訂婚期，最後過渡至婚姻生活。教宗方濟各就指出：「訂婚是一段『行走』的時期。在這段時間裡，男人和女人必須學會相愛。男女之間愛的盟約，共同生活的盟約不是逢場作戲，因此不能在短期內締結。沒有特快婚姻：需要在愛上下功夫，需要行走。男女之間愛的盟約需要經過學習和磨練。請允許我說，這是匠人的盟約。把兩個生命合為一個，幾乎是件奇蹟，是依靠信德的自由及內心的奇蹟。」因此《路加福音》在天使向瑪利亞報喜的婚姻考驗上，當瑪利亞說：「看，上主的婢女，願照你的話成就於我吧！」的這個首肯，就帶給她不少的痛苦，當時甚至引發她有可能遭受殺身之禍。

聖母瑪利亞許配給若瑟為妻，然而在婚前，童貞聖母卻懷了孕，若瑟最初不明真相，感到十分困擾不安。然而因為若瑟是一個義人，不願公開羞辱她，有意暗暗地休退她。結果天使在他的夢中顯現給他說：「達味之子若瑟，不要怕娶你的妻子瑪利亞，因為那在她內受生的，是出於聖神。她要生一個兒子，你要給祂起名叫耶穌，因為祂要把自己的民族，由他們的罪惡中拯救出來。」若瑟從睡夢中醒來，就照上主的天使所囑咐的辦了，娶了他的妻子。

他們婚後，福音關於聖若瑟的敘述相當簡單。但是根據福音的記載，聖家的一切事務，均由聖若瑟負責及領導。因為若瑟是達味家族的人，所以由他帶領著大腹便便的聖母從加里肋亞的納匝肋城，下到猶大名叫白冷的達味城去申報戶口。到了白冷，耶穌在山洞的馬棚裏誕生。八天後他給耶穌行割損禮，四十天後，他又帶著聖母抱著聖嬰耶穌往耶路撒冷聖殿，遵循猶太教的禮規，舉行聖母瑪利亞的取潔禮和小耶穌的獻禮，當黑落德王圖謀殺害耶穌的時候，在睡夢中天神通知了聖若瑟，讓他立即起身帶領著聖母和小耶穌逃往埃及避難。後來回到納匝肋之後，在耶穌十二歲的那一年，他隨著若瑟和聖母前往耶路撒冷過逾越節，結果在返回家的途中，耶穌不見了，若瑟和聖母只好又趕回耶路撒冷到處尋找，三天之後，才發現耶穌在聖殿裏與經師講經論道。從這裡我們可以看到，毫無疑問的，聖若瑟是天主奧祕的看護者。

聖若瑟什麼時候去世？聖經上並沒有記載。天主教傳統上描述聖若瑟應該是在耶穌受難之前離開了這個世界。不然的話，站在十字架下的，不會是若望陪著聖母，耶穌被釘死去世之後，也輪不到若望把聖母接到他家去住。所以合理的推斷，聖若瑟是在耶穌受難之前，在耶穌與聖母陪伴的恩寵當中，離開了人世。

教會有關對聖若瑟的敬禮，最初，祇包括在對耶穌和聖母的瞻禮當中。在第八、第九世紀的時候，東方的一些教會開始發起了恭敬聖人的特別瞻禮。到了十五世紀，羅馬公教會的教宗西斯篤四世也採用了聖若瑟的瞻禮。主曆一六二一年，教宗國瑞（額我略）十五世欽定三月十九日為大聖若瑟瞻禮，同時通令普世教會共同慶祝。主曆一八七零年，教宗庇護九世奉大聖若瑟為聖教會的總主保，並將普世教會託付給他保護。大聖若瑟也是中國的主保聖人。由於聖若瑟在世時是一名木匠，所以教宗庇護十二世也在

1955年明訂每年5月1日為聖若瑟勞工主保瞻禮日，聖若瑟自然也就成了勞工者和工會組織等的主保聖人。又因為在他臨終時有耶穌及聖母的陪伴，所以他也成了臨終者的主保聖人。有意思的是，就連加州聖荷西這個西班牙文的地名（San José）也是聖若瑟的意思。

大聖若瑟的靜默，謙虛，為人着想的義德，服從天主旨意的行動，及貞潔的德行在在都是我們的榜樣，他又是保護弱小耶穌的英豪，將耶穌撫養成人的先驅，他跟我們又有什麼關係呢？有的，而且關係可大了，他可以保護我們，為我們祈禱，是我們在世上行事為人的榜樣。

因此，讓我們用對大聖若瑟的古老禱文，祈求他的代禱：

呀！大聖若瑟，

你在天主寶座前對我們的保護是這樣偉大、有力和迅速，  
我把所有的旨意和慾望都交給你。

呀！大聖若瑟，

藉你有力的轉禱，求你在我們的主耶穌基督、你的兒子處，  
為我求得所有神形恩寵；  
藉你的助佑，我可以對你這位最慈愛的父親獻上感恩和敬禮。

呀！大聖若瑟，

我常願默觀你及睡在你手中的小耶穌，  
當祂在你心旁睡著的時候，我沒膽走近。  
求你用我的名義擁抱祂，為我親吻祂的聖容，  
求祂在我臨終時，送還親吻給我。

大聖若瑟，臨終者的主保，

為我等祈。阿們。



救我於難，  
伴我入眠，  
為我懇禱的大聖若瑟



◎ 新泰

我初中領洗入教時，以大聖若瑟為我的領洗聖名，那時對教會聖人所知寥寥，只覺得大聖若瑟既是耶穌的養父，耶穌一定聽他的，就這樣大聖若瑟成了我的主保聖人。

在我大約十來歲時，經歷了一件特別的事情。有一天晚上，我坐火車從台北縣的新店回家，我家住在台北泉州街，離和平站不遠，坐火車比坐公車方便。沒想到，可能是自己太累了，加上火車搖搖晃晃，我就躺在椅子上睡著了，當我被掃地工人叫醒時，火車已經停到終站的某個我不知道的地方。掃地工人要我出去，我就走出車廂，外面一片漆黑，不知要往哪裡走。因為小時候，常和玩伴在鐵道旁玩耍，所以還有一點經驗，就是只要順著鐵道走，碰到交流道，就可以到市區。我就在鐵道的枕木上往回头的方向走，不知走了多久，就遇到一條河，河不見底，也不知道有多寬，因為甚麼也看不見。我就蹲下，兩手扶著鐵軌，慢慢往前移動。

過了一段時間，忽然聽到火車鳴笛的聲音，同時火車的頭燈照亮了我的前方，我想這下完了！當時我原想趴在枕木上，讓火車過去後再站起來；但是一想，不行，因為火車前面都有檔板，如果趴在枕木上，那火車一經過，我就會血肉模糊的報銷了。之後又想，我或許可以用雙手抱著枕木，人吊在枕木下面等火車開過；但是因為火車非常重，開過去時，枕木會震動得很厲害，我的手抓不住，就會掉到河裡，而鐵軌與河面究竟有多少距離，河有多深都不知道，要是掉下去，後果也凶多吉少，所以我就決定站起來拚命往前跑。火車愈來愈近了，前面就愈看愈清楚，終於看到了陸地，我一個快閃，跳到陸地上。轉身等火車開過來，想要看看車上的標示，究

竟是從哪一站開到哪一站；但是火車開得太快，完全看不清楚車門旁小窗裡的字！我就繼續向前走，終於來到了一個平交道，就從那向左轉，走到了萬華夜市，還在夜市裏逛了逛，後來看到我熟悉的和平西路，就平安的走回家了。

回家後看到自己的雙手沾滿了火車留在軌道上的油漬，洗完手後就上床睡覺，那時我的父母在外應酬還沒回家，我也從來沒有告訴他們我的這次歷險記。如果那個掃地工人晚了幾分鐘叫醒我，我那次就一命嗚呼了，而且死得很慘！我感到是我的主保大聖若瑟，聖母媽媽，還有我的護守天使為我代禱，終得撿回一條小命。

《瑪竇福音》記載，若瑟是義人，上主的天使多次用托夢的方式傳達主旨給他，他也聽命服從，沒有猶豫。所以當我聽到教宗方濟各放了一尊沉睡的聖若瑟態像在他的書桌上，有時也會把他的祈禱意向壓在態像的頭下，請大聖若瑟代禱。我就請我們「聖心書屋」的屋主念祖弟兄幫我買了一個大聖若瑟睡覺的態像，放在我的床頭櫃上。每晚我在就寢前，都會向大聖若瑟說聲「晚安」，只是至今還沒有寫過禱詞請他代禱，我想他知道我的需要。



2020年7月27日是我上班的最後一天，從第二天開始我就進入了退休生活。那時，我幾乎每隔幾天就要清理維護一下家裡的游泳池，讓水質保持最佳狀態，為的是兒女的兩個小孫可以來家裡放心地玩水。後來發現他們兩家並不能每個週末都來家裡，有一天他們兩家都回來，我們開了一次家庭會議，問他們的想法，他們都說我家離他們家太遠（開車單趟就要三十分鐘），最後結論竟然是游泳池不重要，希望我們兩老搬到他們附近

## 大聖若瑟

做鄰居，好能彼此照應。太座一聽滿心歡喜，我想也好，我也不再用照顧那不常使用的游泳池了。

就在準備賣房及買房的時候，女兒送給我們一個約五吋高的大聖若瑟態像。在教會內，大聖若瑟被封為房屋買賣的主保。在美國更有這樣的習慣，就是把大聖若瑟的態像，頭朝下的埋在自家前院地下，並誦唸一段祈禱經文，如此房屋便能很快賣出，待房屋出售後，要將大聖若瑟的態像挖出來，放在新屋醒目的地方，表示對大聖若瑟的感謝。我拿到這個小態像，覺得這種做法就像迷信一樣，到底埋不埋呢？還要頭朝下，太狠了吧！雖然態像不呼不吸，但感覺就像是要活埋一個人似的，讓我很不舒服。而且幾年前，兒子帶我們夫妻到日本遊玩，到了長崎，我們參觀了在德川幕府時代禁教令下長崎附近靠海的小村莊。日本著名的文學小說家遠藤周作所寫的《沉默》就是描述當時這個小村莊經歷的故事。其中講到「穴吊」，是一種極殘酷的死刑。受刑者四肢被捆綁，身體倒吊，地上挖一個洞穴，頭就埋在洞穴裡，後來看了《沉默》電影，讓我對這一幕印象非常深刻。所以我就向大聖若瑟祈禱說：我實在沒有辦法把你埋下去，但是賣房子的事，還是求你代禱，待我們搬到新家後，我會把你的態像放在一個明顯的地方，以表達我們的感謝。



我們請了一位聰明能幹的女仲介幫我們買賣房屋 她建議我們先買房，再賣房。沒多久，我們就買到一間離兒女家都很近的房子。賣房前，我們夫婦都希望房子能賣給基督徒，因為我們很喜歡這個住了 35 年的家，也希望新的主人能享有我們住的時候所有的感恩與喜樂。在一個週末，我們家開放給有興趣的買家來看，其中有一對老夫婦，是要為他們當時還在國外

的女兒買一間房，看到我家後院游泳池旁的聖方濟雕像，倍感親切，因為他們家也有這個雕像。原來他們竟然也是天主教友！我們之間很快就順利成交，真是感謝天主！

現在大聖若瑟的小態像，已安放在我們家客廳耶穌聖心像下面，旁邊還有聖母的白色大理石雕像，這是我們家最醒目的一個位置。



大約二十年前，我收到了一份聖誕禮物，是用陶瓷製成的聖母及馬槽中的聖嬰，但獨缺大聖若瑟。每年聖誕節我們都會把聖母及馬槽中的聖嬰放在客廳的茶几上。多年來，我也多次上網搜尋看是否能買到同組的大聖若瑟像，但都沒有找到。2021年的聖誕節前，女兒要我先打開她送我的禮物，我說好吧，包裝紙一拆開，我就看到一個深紅色的舊盒子，和當年裝聖母及小耶穌的那套盒子顏色一樣，我就猜想可能是大聖若瑟到了，果然沒錯！這套紀念耶穌誕生的聖家三口終於在二

十年後團聚了。

當自己愈來愈老，就更深的體會到當初選大聖若瑟做我的主保聖人真是出於天意。他的謙遜、溫和、寬恕、尊敬、忠實、純潔的意念和勇敢無畏的精神，都是我缺乏與嚮往的美德。大聖若瑟，請在主前為我祈求這些恩典。阿們！



# 大聖若瑟

文/ 安得樂

2020 年的聖母無染原罪瞻禮日（十二月八日），教宗方濟各宣布從該年 12 月 8 日至翌年 12 月 8 日是「大聖若瑟年」。

為什麼我們須要如此敬禮大聖若瑟呢？除了知道他是耶穌的「養父」，瑪利亞的淨配外，對聖人似乎並沒有太多的瞭解。在新約聖經裡，有關若瑟的描述，非常有限。甚至沒有記載聖人所說的任何一句話，或一個字。在《天主教教理》中，也沒有詳細的教導。教會對於聖人生平的論述，也是鳳毛麟角。頂多只是讓教友們認識，聖人是個年紀比瑪利亞年長的長者的形象。因此理所當然的，教友們會認為，在信仰的認知上，聖若瑟並不是一個很重要的人物。

最近讀到 Collway 神父所著《敬禮大聖若瑟》一書，才稍微瞭解到聖人的一些事跡。其實單就聖經裡有限的記載中，已經足以顯示出聖人不平凡的本性。他擁有來自天父豐厚的恩寵，是僅次於聖母瑪利亞，而超越在所有的聖人與天使之上。這裡讓我們來一齊再研讀聖經中對聖人事蹟的記載，思考一下他所表露的德能。

## 皇家的後代

在新約聖經裡，若瑟的名字最先是出現在耶穌的族譜中。「雅各伯生若瑟，瑪利亞的丈夫」（瑪 1:16）。很清楚地，若瑟是雅各伯的兒子。然而，天使在夢中卻稱呼他說：「達味之子若瑟」（瑪 1:20）。上主要天使傳報

的訊息，是給達味之子，而不是雅各伯之子。在新約裡，除了耶穌被稱為是達味之子十五次外，若瑟是唯一被賦予同樣稱呼的人。顯然聖經裡天使要強調的，他是達味王的後裔。經由若瑟，默西亞耶穌是來自君王的後裔。祂是君王，也是司祭（詠 110；路 1:69；詠 132:17-18）。

## 義人

《瑪竇福音》中，這樣記載著若瑟在得知瑪利亞懷孕時的反應：「她的丈夫若瑟，因是義人，不願公開羞辱她，有意暗暗地休退她。」（瑪 1:19）【英文的翻譯比較適切：“to send her away quietly”（Revised Standard Version Catholic Edition）。中文應該譯為「與她分開」。】之前或許我們的理解是因為若瑟知道，瑪利亞的懷胎，並非由他而來。既然對於瑪利亞的身孕有存疑，又不願讓她受到外人的論斷，只好暗地裡休退這門婚事，當做不存在。這應該是古今不變的人之常情，最合理的解釋。

其實，若我們再仔細的讀一下聖經的記載，那顯然不是若瑟心中的考量與憂慮。在前一句章節裡，指出瑪利亞「因聖神有孕的事已顯示出來」（瑪 1:18）。那是顯示給誰呢？聖瑪竇沒有明說。合理的推論應該是她的丈夫若瑟。因為他們已經成親，訂了婚。瑪利亞既然與若瑟成了親，然而她的懷胎並不是因為若瑟而孕，當然必須要讓他知道。聖經中說若瑟是個「義人」。既然是義人，「義人因信德而生活」（哈 2:4；羅 1:17），有信德的人，能以祈禱的方式而得到天主的助佑（《天主之城》19:4, p.753）。且按舊約的法律，他若是質疑瑪利亞的不貞，就應該把她交付會堂審訊，而不是私下提出離異，以解決面臨的問題（申 22:13-29）。況且，上主憎恨休妻，那是件不義的事（拉 2:16；瑪 19:5,6）。由此我們可以知道，若瑟的考慮離開瑪利亞，一定有他不得已的原因。而休妻絕對不是他的原本意願。

那為什麼若瑟會憂慮，思量與瑪利亞分開呢？合理的可能性是一自認為卑微的他，沒有聖德與恩寵，不配肩負照顧瑪利亞和默西亞的神聖使命。就如伯多祿因為自認是個罪人，不配跟隨主側而請主離開他，以免有辱主的榮耀一般（路 5:8）。這並不是在為若瑟辯解，天

使在夢中確實是這樣對他說「不要怕娶你的妻子瑪利亞，因為那在她內受生的，是出於聖神。」（瑪 1:20）。天使是提醒他說「不要怕」，而不是「不要生氣」。由此可以瞭解，若瑟的謙卑，擔心自己並不是天主所揀選，要任用並賦與重責大任的人。所以自忖並非適任的人選，而考慮退避，以免阻礙聖神的工作。因此很清楚，他不是因為質疑瑪利亞的不忠貞，「憤慨」而要休退婚事。也正是因為若瑟所表示這謙卑的態度，上主才委以他神聖的任務（瑪 1:20-21）。就如在三十年後，耶穌在伯多祿表示他的謙卑後，才召叫他成為祂的門徒（路 5:10）。聖多瑪斯（Thomas Aquinas）也指出：「若瑟是因為敬重瑪利亞的神聖使命，而害怕與她生活在一起。」（Consecration to St. Joseph, Fr. Donald H. Calloway, p.150）。因此在聖神清楚地告誡他的任務後，若瑟就義無反顧，謙遜的服從，接受主命（瑪 1:24）。他的謙卑，正義，與完全服從上主旨意的德行，不需要任何的言語，僅在這短短的數句福音章節裡，就已經很確切地表露無疑了。

### 有活力，忠貞的丈夫

在第一次天使顯現，交付天父的任務後，天使又曾三次托夢給若瑟，分別要他帶著聖母和耶穌離開白冷城，避難到埃及，再從埃及返回以色列，遷居納匝肋（瑪 2）。此外他們還每年必須去聖城耶路撒冷聖殿朝聖，奉獻。這些路途不但遙遠難行，沿途還需保護妻兒的安全與張羅食住。仔細的想來，攜妻帶子的奔波，餐風露宿並不是一件容易的事。假如若瑟不是一個充滿著活力，魄力，與愛心的人，僅憑一個年邁人的愛心，恐怕也是心有餘而力不足，很難去完成被賦與的使命與任務。其實在聖經裡對於聖若瑟的年紀，雖然沒有直接的明說，但有間接的證據，顯示出若瑟那時並不是個年老的長者。在天使與匝加利亞的對話中，匝加利亞明說他已是老人（路 1:18）。而在天使報喜時，福音中的記載若瑟是「男子」（man），不是年長的老人（路 1:27）。創辦 EWTN 的修女 Angelica 姆姆曾這麼說：「上年紀的老年人是無法走去埃及的！」（Consecration to St. Joseph, Fr. Donald H. Calloway, p.113）。由此點來看，當年的若瑟應是在中、壯年時期，有個全然奉獻愛主的心。默默地為主獻上一生，照顧妻小。在耶穌成長的過程中，無怨無悔，忠實的扮演著「護衛者」的角色。

換個角度去想，我們可以說，聖若瑟是第一個全心全意愛瑪利亞的人。即使是當他的聖子，我們的主耶穌在加爾瓦略山上，交代門徒全心接納祂的母親（若 19：26-27）之前，他就已經全心接納她了。此外上主賜予瑪利亞終身童貞，貞潔的恩寵（《天主教教理》第 499 號）。在耶穌臨終前，又把她交代給摯守童貞的門徒若望。聖多瑪斯曾因這件事特別指出：上主自始至終的照顧，從開始就安排貞潔的若瑟，去陪伴耶穌與祂終身誓守童貞的母親，自然是一件理所當然，很明顯，無庸置疑的事。（Consecration to St. Joseph, Fr. Donald H. Calloway, p.135）

由此我們不難由福音中理解大聖若瑟與聖母之間忠貞的婚姻關係，和他們共同為主而全然奉獻童貞的聖德。

## 救主的守護者

耶穌誕生後沒多久，就面臨被屠殺的第一個危機（瑪 2：14）。若瑟於夢中接受上主的指示後，為了保護孩子，便立刻帶著孩子和他的母親，連夜跋涉離開（瑪 2：15）。留在埃及一段時間，待黑落德死後，接受聖神的指示回返以色列，遷居加里肋亞境內的納匝肋（瑪 2：19-21,23）。

在舊約《創世紀》裡，雅各伯的兒子若瑟，落難流徙到埃及。因著解夢，而得埃及王的重用。日後竟解救了他的父家—以色列免於挨餓的困境（創 37；39-50）。當他死後，骨骸被運回以色列，造就了以民脫離埃及的奴隸生涯，進入天主預許的福地。這若瑟乃是日後大聖若瑟的預像。因著夢境天使傳報的指示，大聖若瑟帶領聖家避難埃及。離開埃及回到以色列後，他的聖子則拯救了全人類，脫離罪惡的束縛，戰勝死亡而使我們得入天國，返回父家。前後若瑟不同的地方則是：在埃及，大聖若瑟沒有帝王的支持，他需要想辦法安頓妻小，以及提供日常的保護與衣食照顧。

聖亞豐索（Alphonsus Liguori）曾這樣肯定聖若瑟的功德說：「救主在最後的時刻對被揀選的人說：『因為我餓了，你們給了我吃的；我渴了，你們給了我喝的；我作客，你們收留了我；我赤身露體，你們給了我穿的；我患病，你們看顧了我』（瑪 25：35-36）。…聖若

瑟親身為我們的主耶穌基督提供了這一切。…主也曾說過『誰若因你們屬於基督，而給你們一杯水喝，我實在告訴你們：他決不會失掉他的賞報。』（谷 9：41）那對聖若瑟又該有什麼樣的賞報呢？這正足以增強我們對若瑟的信心，主不會拒絕經由大聖若瑟的祈求代禱，賜給我們所要的恩寵！」（Consecration to St. Joseph, Fr. Donald H. Calloway, p.160–161）。藉著聖經裡主耶穌的教導，聖人毫不掩飾的指出，大聖若瑟在天父前所必會擁有的豐厚的恩寵與賞賜。

感謝您聖若瑟，我們的救世主耶穌唯一真正的「守護者」！

### 忠誠的父親

聖經裡並沒有任何的記載或示意若瑟除了瑪利亞外，曾有過另一次的婚配。因此自從第四世紀以來，古聖人教父即一致認為，若瑟終其一生是瑪利亞的忠貞配偶。（Consecration to St. Joseph, Fr. Donald H. Calloway, p.125）

其實，若瑟也是個忠誠有愛心的父親。當耶穌十二歲時，按例在逾越節時，若瑟和瑪利亞帶耶穌去耶路撒冷朝拜上主（申 16：16）。過完節耶穌卻沒跟父母回去，而單獨留在聖城裡。待三天後，若瑟和瑪利亞焦急地趕回聖城，在聖殿裡找到他時，他的母親就向他說：「孩子，為什麼你這樣對待我們？看，你的父親和我，一直痛苦的找你。」（路 2：48）。這裡福音記載的是瑪利亞對耶穌說「你的父親和我」，而不是「你的養父」。耶穌聽了之後，並沒有否認他的「父親」，而是告訴他們他必須在天父那裡（路 2：49）。雖然聖母和若瑟並不明白他的話，但是耶穌仍然跟他們回到納匝肋，屬他們管轄，並漸漸成長（路 2：50-52）。毫無疑問地，在耶穌成長的過程中，若瑟和瑪利亞一起忠心地執守著父、母親的職責，照顧小耶穌在人性與身體方面的成長。小耶穌也遵從雙親的帶領，謹守舊約中天父所頒布的誡命：「孝敬父母」（出 20：12；申 5：16）。跟他們回納匝肋。在他們的照顧下成長。

雖然在聖經裡，提到若瑟的章節極少，甚至沒有記載他說過任何一個字；但由這些極有限的記錄中，不難讓我們瞭解到若瑟崇高的本性，與愛主，聽命的服從聖德。他在天父前的恩寵是何其的豐盛，遠

超過我們的想像。因此早在第一世紀，公元五十年時，就有一篇請求聖人代禱的禱文。據說誠心的用這篇禱文向大聖祈求，沒有得不到上主回應的恩寵。聖女大德蘭（St. Teresa of Avila）就曾說過：「我很驚訝聖人在天父前的恩寵，我向聖人請求的代禱，從來沒有得不到的。」

這古老的聖若瑟禱文如下：

大聖若瑟，

你在天主的寶座前為我們的保護是這樣的偉大，有力，和迅速。

我把所有的欲望，和旨意都交給您。

吁！大聖若瑟，

藉你有力的轉禱，求你在我們的主耶穌基督，你的聖子處，為我求得所有的神形與恩寵。藉著您的助佑，我可以對你這位最慈愛的父親獻上感恩與敬禮。

大聖若瑟，

我常願默觀你及在你手中的小耶穌，當祂在你心旁睡的時候我沒膽走近，求你以我的名義擁抱祂，為我親吻祂的聖容，求祂在我臨終時送還親吻給我。

大聖若瑟，

臨終者的主保為我等祈。亞孟。



讓我們效法聖若瑟的精神，全心信靠主，事奉主，堅忍守住任何的困苦去跟隨祂的旨意行事。聖若瑟一定會代我們請求他的聖子照顧，帶領我們脫離一切的險惡。大聖若瑟，為我等祈。阿們。



## 四旬禮物

◎李翠婷

2022 四旬期的避靜，我遇到了一位很想得開、有意思的神父，我把聽到的話語當作禮物。既然是有幸得來的禮物，便也自然分享而出，也許見仁見智，又或各取所需；但對我來說，神父提到的一些內容卻讓人印象深刻，也提供一個可以讓我再次更深入認識信仰的機會。

神父提及每個領洗的天主教徒都知道的事，信仰的目的是為救「自己的」靈魂以獲得永生；但永生之門不是單為個人而開，它也同時接納「許許多多」不同宗教信仰的人。我們不能像伯多祿對耶穌說：「老師，我們在這裡真好！讓我們搭三個帳棚：一個為你，一個為梅瑟，一個為厄里亞。」天國是我們與神共融、合一之所，人越多越好。

耶穌派遣門徒傳教，也是兩兩一組，信仰不是單打獨鬥。因此，沒有人可以獨自獲得救恩，我們不能獨善其身，我們不僅要實現救恩的希望，也要幫助別人得到希望。有朝一日，我們能影響身邊多少人認識神，關乎我們自身的靈魂未來能否在天家與神合一。我們不是獨自行動的山羊，而是同聚在羊棧裡的綿羊，我們只聽天主的聲音。

犯罪的人是把心門關起來的人。神父提到神不曾創造地獄，神也不會因人們犯錯而懲罰人；神就像我們的父母，罪人和義人就像手心和手背，都是祂的肉。

神會為了那一頭迷失的羊而寧可放下其他的九十九頭羊，這被天主尋獲的一隻羊，被放在耶穌的肩頭細心呵護地帶回來。一個無惡不作的淫邪之人，作姦犯科、目無法紀、惡貫滿盈的囚徒，行刑之際若選擇悔改相信天主，罪過即得赦免。

既然沒有懲罰、沒有地獄，大家可能要問，果真如此我們為何還要當好人？犯罪如果沒有後果，何來的正義？

天主不需要恐嚇我們，十誡的約版原就是指出一條清楚的路讓我們行走，它的一切教導只是為我們的益處。耶穌肩頭的那一隻迷失的羊，是在一點一滴犯罪中遠離天主躲在黑暗中的，而我們如不在意那一點一滴，不肯改過遷善，終有一日也會積重難返，錯失救恩的時機。

天主不是服務生，在我們點菜後，為我們送上可口的佳餚。天主無法使我們倖免於世上的痛苦，但卻可以陪伴我們，使我們不至於失望面對一切。逾越的奧蹟使我們有信心，穿過人生的曠野得到光明。聖神傾注的愛，也使我们能面對一切挑戰不致疲倦和氣餒。

關於聖言。動物使用的是低階語言，因而粗暴，未經深思而出口，不經修飾。人，使用的是高階語言，透過語言我們能反省進而成長。而聖言，又是所有高階語言裡最美好的集合，透過聆聽聖言，我們將能不斷複製美善，累積正向的循環，這便是聖言的效力。

天亮之前總是最黑暗、最寒冷的時刻，那裏沒有愛，我們要祈禱和忍耐。就像耶穌離開人們獨自祈禱，與天父完全的同在，我們也要有祈禱的習慣，聖神的智慧才能在關鍵的時候為我們辯護。祈禱是以完成天主在我們身上的計畫為前提而做，聖神會扶助我們的軟弱，親自以無可言喻

的嘆息，代我們轉求。要像聰明的童女，把燈油預備好並隨時儆醒，因為那日子何時來，我們並不知道。

補贖在於能重新回到天主，因為一切都是來自天主。我們當謹慎使用天主給我們的權柄，不能把人當作用完即可丟棄的材料，只考慮自身利益，因著貪婪遠離精神需求。真正的窮人是自以為富有的人，不肯服務他人，那樣勢必會錯過天主的施恩時期。

年年都有四旬期，但我們並非次次只是行禮如儀，這是一個給我們目標也告訴我們前進方向的時刻。對我來說因罪惡而隔離了我們和天主，無法在未來與天主共融、合一，靈魂獨自留在黑暗中悔恨哭泣，那又和地獄何異？天主未曾創造地獄，祂願人人都得救，是我們自己心硬選擇了拒絕祂伸出的救援之手。

讓我們像本篤會的神父們般，在四旬期裡列出物品清單，檢視自己的私人所有和用度是否合宜；閱讀聖書，激勵自己做更深度的靈修；在愛德上做出具體的行動，並為別人祈禱。如聖母顯現給法蒂瑪的三位小牧童，只有靈魂最純淨的人才看得到，因此讓四旬期再次提醒我們要預備好自己，堅忍的面對困難不疲倦，潔淨自己的心靈，並期待天國與神的共融、合一。



# 復活八日慶中的靈修筆記

張宏秀

- ♥ **學習慢下來**：人常以生活的匆促與忙碌為理由，迴避不想面對的心理壓力！
- ♥ **學習過日子**：要怎樣過正向、健康的日子，不是不學就能的！
- ♥ **學習跟自己在一起**：跟自己在一起，並不容易！或許我對自己感到陌生，或許我不喜歡自己，或許我不夠接納自己！學習做自己的好朋友，是人生的功課！
- ♥ **學習跟祂在一起**：在祈禱、在陪聖體、在讀經中、在害怕擔心時、在感恩裡、在喜樂時…
- ♥ **學習進入自己的喜樂**：當喜悅、快樂、喜樂時，我停下來，深入品嚐自己的喜悅與開心！
- ♥ **學習進入自己的當下**：讓我停止想過去、計劃未來，而在此時此刻去覺察：我的身體有什麼感覺？心理有什麼感受？
- ♥ **學習進入自己的平安**：停一秒鐘。如果發現自己沒有不平安，以感謝的心，品嚐當下的平安！
- ♥ **學習進入自己的自由**：覺察自己內在的不自由，找出不自由的原因，求耶穌將我從不自由中釋放。我經驗到：從不自由，進入自由、自在、自如！
- ♥ **學習享受自己的擁有**：數算生命中主賜的恩典，清點自己擁有的一切，用喜樂的心，去珍惜與享受！
- ♥ **學習讚美聖三的光與愛**：無論在順境、逆境，都讚美天主聖三的光與愛，藉此宣告我的信任、信心。肯定光與愛的臨在，必然會讓一切更好！
- ♥ **學習沉浸於祂們的圍繞**：在祈禱靜默中，停止祈求與抱怨。打開靈魂的眼睛，用心感受天主聖三陪伴我、圍繞我；三位一體的神包裹我！

- ♥ **學習品嚐一切**：刻意的要自己停下來。不僅用舌頭，也用眼睛，用耳朵，用鼻子，用皮膚，去品嚐當下所接觸到的一切。用五官去直接接觸當下的一切，讓自己的身心靈都凝聚在當下！
- ♥ **學習靜默面對生活(生命)**：讓呼吸放慢，身體安定下來。放慢心中感受，停止腦中思想，聆聽當下片刻的寧靜，那就是天主的聲音！
- ♥ **學習默觀實相背後的奧秘 — 生命的層次**：有些肉眼可見，有些靠心眼得見。暫時放下期待、需要、假設、態度、立場、想法、解釋、詮釋、投射，在天主內看生命經驗，也請耶穌與我一起看生命經驗。我將看到以往沒看到的層面，以及不同層面中的內涵！
- ♥ **學習放棄即超脫**：無人願意沒有理由的放棄，無人願意平白失去什麼，除非為了更高的意義、更大的價值，願意放棄、忍受失去。不要被擁有，而限制了生命的可能性、潛力。讓生命的價值與意義，比我所擁有的更重要。能夠超越與超脫所擁有的一切，需要靈性智慧及勇氣！
- ♥ **學習感謝那些不值得感謝的事**：值得與不值得，常是主觀判斷的結果。當反思自己判斷的標準，就發現可以調整的地方！許多過去認為不值得感謝的，現在發覺值得感謝的理由！隨著生命經驗的反思，生活中需要感謝的，也越來越多！
- ♥ **學習與一切的經驗共處**：生命中有一半的經驗是我不想要的。如果可以選擇，我將拒絕。但是那些我不想要的經驗，反而是帶給我成長、豐富生命的機會，讓我走出自己，同理同情別人，進入天主！在祈禱中，耶穌幫助我，學習到如何與經驗共處的方式，接納所有的經驗，沒有分別心。經過祈禱的轉化，所有的生命經驗，都是靈性成長的養分！
- ♥ **學習對內在暴力慈悲以待**：覺察到內在的自我批判、自我挑剔、自我譴責、自我厭惡、對自己的憤怒，這就是對自己的暴力！我向耶穌學習慈悲，以祂的慈悲來化解我內在的暴力。以耶穌的同情、理解、愛心來對待自己！
- ♥ **學習對傷害自己的人保持客觀**：別人對我的傷害，常常是因為對方想要保護自己，或照顧自己的需要，沒有考慮到我，而不是刻意要傷害我。

這個角度幫助我就事論事、不情緒化的，向對方表達他對我的影響，也建議對方以後該如何對待我，能避免傷害我！

♥ **學習接受一切的限制：**面對生命中一切有形無形的限制，只有先學習接受它，才能更認清限制的本質。最終必能夠找到超越它、或與其共存的智慧！

♥ **學習對奇蹟開放：**奇蹟由大到小，無所不在。如果沒有一顆開放的心，沒有相信，則視而不見！

♥ **學習在生命的各個時刻擁抱祂：**生命有主與我同行，無論得意、失意、悲傷、快樂，基督總與我同甘共苦。我在成功的時候，擁抱祂；我在失敗的時候，也擁抱祂！

♥ **學習常常回到自己的呼吸：**在壓力大的時候，人可以忘了呼吸，然後覺得需要喘一口氣。我需要常常把注意力，拉回到呼吸，回到自己的核心。對外在過多的關注，可能導致我內外及身心的不平衡！

♥ **學習聆聽身體的需要：**身體是最被壓抑的。身體常常配合思想及情緒，身體的需要常被忽略。當身體變成個吵鬧的小孩（身體不舒服時），身體才得到注意力與照顧！



(攝影：張宏秀)

# 近百靈修日記

毛中甫

念祖，

祝你及全家聖誕快樂！天主降福！

收到了你寄來的聖誕卡，並轉發給我老爸。

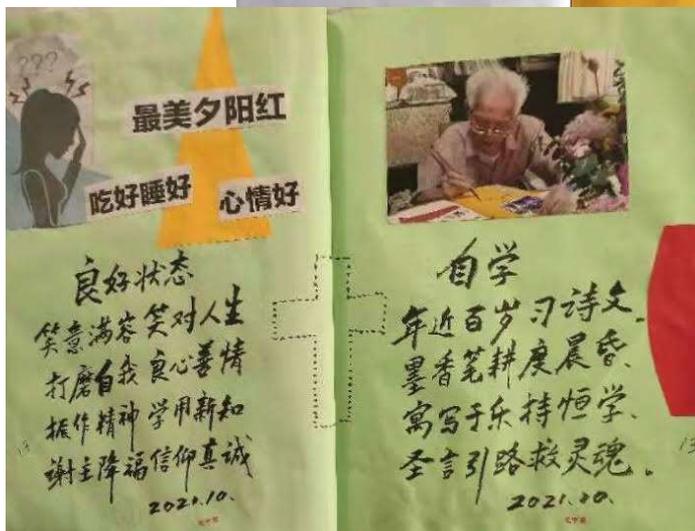
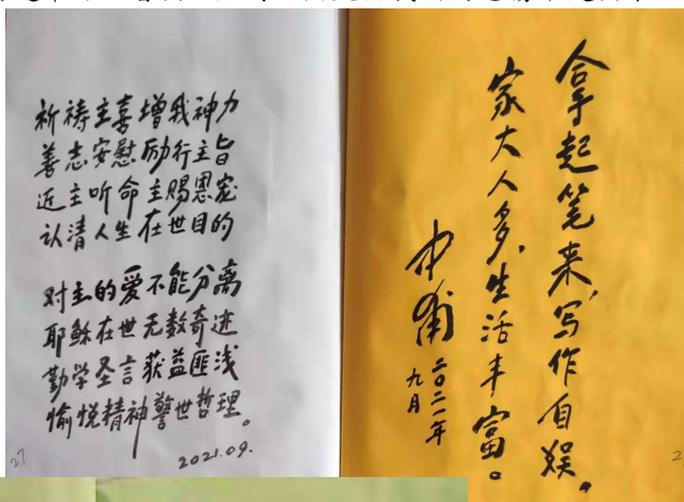
你之前的信中提及我爸的，我轉給家人。最近家裡發來老爸十一月份的日記隨筆，老爸又把你的信剪貼到他的日記中，並稱你是老友。說起來老爸認識你是通過《葡萄藤》，已有二十多年了。謝謝你。

這兩個月從老爸的隨筆可以看出，他開始從失去我媽的悲傷中走出來，是信仰的力量。

我選幾篇給你分享一下。

主內平安

文群



# 洁心



迎主到心上主的神，  
生活圣化克己苦身，  
趁还活着及早悔改，  
离弃罪过清理恶根。

2021.11.



毛嘉祿

# 笔耕

老有所为动手用脑  
阅读书报心情尚好  
写毛笔字表达心声  
岁已至百期待主召。

2021.11. 钟夫



求

我信升天善人善果  
天堂乐比天伦更乐  
今世目的追求永生  
信永恒过天使生活。

- 同主一起活到永远
- 满意高兴毫无埋怨
- 耶稣就在我的心中
- 来帮助我善度今天。

事情好坏主的允许  
保全灵魂慎莫失足  
生命之粮天天不饥  
神领圣体谢主谢主。

2021.11.

## 專訪 蔡伯伯和美雲姐 本刊

每個主日或是教會的當守瞻禮日，九十高齡的蔡伯伯總是推著坐在輪椅上的七十出頭的美雲姐來教堂參與彌撒。美雲姐患有帕金森氏症迄今四年，無法站立行走，坐在輪椅上的身體不由自主的傾向一側，頭部也無力抬起。進了聖堂，安頓好了美雲姐的輪椅位置後，蔡伯伯就虔敬的閉目祈禱，直至彌撒開始。在彌撒前，他並不主動的向其他教友寒暄問好，只專注於和天主的交談，收心安靜的準備參與彌撒聖祭。



祖籍廣東潮州的蔡伯伯，自幼受到母親家族虔誠的天主教信仰的薰陶，加以他的兩位兄長在幼年時期都因醫療條件不足而夭折，所以他的母親向聖母許願，若保佑蔡伯伯健康長大，就要送他去修道。所以，蔡伯伯曾是道地地受過完整培訓的修道人。

出生在馬來西亞的美雲姐，是華裔第三代。她是家中六個孩子的老大，從小受洗，由外婆養大，跟著外婆去教堂。外婆沒有唸過書，但是很聰明，雖然不識字，教會的經文卻可以用潮州話琅琅上口的背出來。母親自幼被外婆嬌慣，不稔家務，所以美雲姐在小學一年級時，就因身體胖胖的，當起了瘦小妹妹的小媽媽，每天背著妹妹去上幼稚園。父親在教育部門工作，下班就順便買些菜回家，美雲姐則負責燒飯。飯後，父親帶著母親和弟妹去看電影，美雲姐做完家務後，又燉白鴿給大家當宵夜，到晚上十二點多才開始做功課，清晨兩點多就寢，六點多又開始新的一天的生活。因為不

勞動，又不運動，母親患糖尿病臥床期間，家中請了一個與美雲姐同齡的小女孩和美雲姐一同分擔家務。美雲姐的小學生涯就在苦讀中完成了。因為勤勞好學，字跡清秀，美雲姐也從父親的工作單位得到一些抄寫的工作，賺了一些零用錢。中學時期，為能專心讀書就過起住校生活。

青春期的美雲姐心儀壯年期的蔡伯伯，他很有親和力，待人誠懇真摯，又愛主愛人。二人成婚後，育有一女。當他們一家離開馬來西亞，回到蔡伯伯原住地的香港定居時，開始了艱苦的奮鬥生活：努力的學習、夙夜匪懈的打工。在天主



的照顧下，開始稍有積蓄，甚至還能資助親人的急需。1997年，香港回歸中國，蔡伯伯一家於1996年移民美國。美雲姐再度發揮勤奮的精神，在學校修習所需課程，通過考試，進入市政府工作，十二年後榮退。

當我們請蔡伯伯談談他的信仰心得時，因時值聖誕節前的將臨期，他做了以下的分享：聖誕節的來臨就在啟示著我們，主耶穌基督降生救贖人類的喜訊。提醒我們該記得祂在復活升天時，要門徒用「父、子、聖神」，即唯一神的名字給世人洗禮。我們傳教，要包容各教派、各種族，不論以色列人拜耶和華/雅威，或是阿拉伯人信阿拉，東方人拜天地，印度出了一個佛祖，其實人人出生來到世界上，都是清水一杯，若能用「父、子、聖神」之名，給靈肉接受洗禮，那是多好的事啊！雖然，起初大家的方法會不一致；但若經基督建立的教會熱心的帶領和教導，再加上天主聖神光照世間人的神恩寵佑，無疑地會日漸明白：天父造天地，聖子降生救贖世人，及聖神護佑，明白真理向善的大道。全世界、全人類都能日進於善，信奉「父、子、聖神」三位一體的「神」，待人進入永生之後，才能領會享受三



位一體神的奧秘的喜樂。信仰不是麻煩，是幫助我們得到做人的喜樂。神本身就是「愛」，我們愛神，就當愛護神造的人，這無疑也就是在愛著自己，所以加入教會是一項莫可名言的恩寵，是走向聖德、真理的大道。主耶穌基督曾說：「我就是道路、真理和生命。」來增加我們的信心。祂要我們用祂的名求天父，一定會得到。天地會過去，祂說的話卻永遠長存。聖誕節將至，讓全世界慶祝，大家一起高興歡樂，就似天使唱的：「天主在天受光榮，主愛的人在世享平安！」

至於我們親愛的聖母媽媽，常在外教人甚至基督新教的兄弟姐妹中，被誤認為是我們信仰的中心。其實我們自己很清楚的知道，聖母在天主救贖人類的計畫中所擔任的角色。我們崇拜三位一體的天主，祂是我們的神；但是我們也極愛我們天上的母親—聖母瑪利亞，她是聖父的女兒、聖子的母親和聖神的淨配。她的一生不僅是基督徒的典範，在天人的關係中，她也確是天主特選的，為將我們帶到聖子跟前。耶穌所行的第一個神跡，在迦納的婚宴中，聖母告訴婚宴中的僕人說：「他（耶穌）無論吩咐你們什麼，你們就作什麼。」耶穌在十字架上時，對聖母說：「看，你的兒子！」對門徒若望說：「看，你的母親！」，可見耶穌在離世前，把聖母交給了門徒（我們信友），做為我們的母親；耶穌也把我們交給聖母，做為聖母的孩子。我們信友對聖母的愛，絕不至於超過耶穌對他母親的愛！做為耶穌的門徒，如果冷漠的對待聖母，甚至故意貶低她，視聖母為一般的女子、一個代孕媽媽，將來大家在天堂與諸聖相聚，看到聖母時，是否會深感愧疚呢？熱愛耶穌的基督徒，卻不愛耶穌所深愛的母親—聖母媽媽，是不是有很大的矛盾呢？

蔡伯伯對於教會的一些經文，表示了他客觀且更合乎信理的看法。例如聖母經經文，前段是引用路加福音記述天使向瑪利亞報喜時的致候詞：「萬福！充滿恩寵者，上主與你同在！」接著是聖母探訪表姐依撒伯爾時，依撒伯爾充滿了聖神脫口而出的讚頌：「在女人中你是蒙祝福的，你的胎

兒也是蒙祝福的。」，蔡伯伯認為這段根據聖經的內容編寫的聖母經，完全沒有錯誤；但是還是應該把主耶穌的地位抬到最高，所以他自己唸聖母經時，在「…主與你同在，你在婦女中受讚頌，你的親子耶穌同受讚頌…」他會改為「…主與你同在，你在婦女中受讚頌，你的親子主耶穌基督受最崇高讚頌…」。

對於聖三光榮經，他自己的版本是：「願光榮歸於天主聖父，光榮歸於天主聖子，光榮歸於天主聖神…」也就是不厭其詳的歸光榮於天主聖三的每一位。



人生在世隨時隨地都可以修行，蔡伯伯談到和美雲姐的婚姻，覺得美雲姐委屈了一生，年輕時為丈夫、為孩子、為家庭辛勤工作奮鬥，現在行動不便，輪到老夫照顧少妻，蔡伯伯沒有怨言；美雲姐則總是笑臉迎人，說自己能吃能睡，這幾年因為嚴重的骨質疏鬆和帕金森氏症的影響，讓她在家中多次跌倒，但是她竟然沒有骨折！美雲姐說如果她沒有得病，平常不會像現在祈禱這麼多、這麼虔誠。每一次在跌倒的危險時刻，美雲姐呼求：「阿爹！我愛祢！」霎時，她就覺得聖母媽媽托著她的屁股，以致沒有重重摔倒在地上，她非常感謝天主和聖母媽媽的保佑！

對於《葡萄藤》這本刊物，美雲姐誇讚是本堂臥虎藏龍的菁英們的成果，非常得到大家的喜愛。在她病中，周執事夫婦常攜帶食物去探望他們，另外聖母軍和其他姐妹們也定期或不定期的關懷探訪他們，特此感謝大家。至於我們的本堂林神父，美雲姐感謝他把教堂整理得乾乾淨淨，誇讚他謙虛，是個好神父。蔡伯伯要求並鼓勵我們多為神職人員祈禱，現代社會個人主義興盛，修道人很容易在自由的環境中，逐漸世俗化。祈禱、唸經被忽視，奉獻的初衷就逐漸淡化了。所以我們平信徒要多關懷神父，為他們求得靈性的恩寵，做真正謙卑、愛主的好牧人



我們在 2021 年十一月中開始的十五天，乘風破浪郵輪朝聖之旅，轉眼已過了一半。即將要從地中海漂流到大西洋了…

### 11/25 Thursday Malaga, Spain

今天是在地中海的最後一站，今晚就要穿過直布羅陀海峽進入大西洋，氣候也從溫暖潮溼的地中海型氣候進入溫帶海洋性的氣候。我們本想坐 hop-on/hop-off 到市區一遊，但出關後听老公買了一份地圖發現只要走路 35 分鐘就有一個大教堂。艷陽天的濱海公路，風景優美，海風拂面、白浪輕襲沙灘、海鷗遨遊。走在前面的一對夫妻也是下船的遊客，先生用 walker 太太用拐杖，所以不好意思超越他們，還在猶豫時他們倆已退到路邊休息。想想到了我們這個年紀，兒女成家立業、自己身體健朗，還能出來遊山玩水真是要感謝天主。這個城市街容和市政建設就比昨天那兩個城市美麗多了，路邊種滿了仙客萊、扶桑、天堂鳥和橘子樹，樹上結實纍纍但卻無人採摘。我想一定很酸，我可不認為「人性本善」，什麼守法、又有榮譽制度等等。這個城市居然選用大理石鋪設人行步道，過去總認為美國什麼都該是最先進且超前的，但出來玩一趟才發覺人家西班牙公共廁所裏的設施都比美國先進！Cathedral de la Encarnacion de Malaga 建於十四世紀，內有 15 個小聖堂供奉著不同的聖人。現在教友越來越少再加上疫情，教堂也只能靠販售門票來維持，令我讚嘆的是門票上印有 QR code，只要用手機一掃描就可以用手機聽導覽，介紹教堂每個景點，並且可選擇不同的語言。以後要記得隨身帶耳機這樣才不會影響到其他遊客。不再用紙張印介紹卡片，在環保方面實在令人讚賞，想到我們教堂進門口左手邊那桌上的一大堆紙張，主教府、各大修會逢年過節仍在寄些家裏已經一堆留著無用又不敢亂丟的箴言書籤，扼腕！出了教堂想在路邊餐廳喝杯咖啡，看到有西班牙著名的

海鮮飯，想想機不可失，就立刻犒賞一下五臟廟。今天是感恩節，感恩父母生我、養我；感恩身邊有一個愛我、惜我之人；更感恩天主檢選了我！

### 11/26 Friday Cadiz, Seville, Spain

今天是進入大西洋後的第一站，早上七點起床時船已靠岸，但天仍是灰濛濛的，還在掙扎著走上陽台試探溫度，低頭一看岸邊已有十幾輛遊覽車一字排開。立刻感到內疚非常，曾經我也是疲於奔命仰人鼻息的受僱者，今日轉身從賺錢者變為花錢者，是否也該將心比心體恤別人的苦心呢？乖乖梳洗並用過簡單早餐之後就隨著人群上車，前往世界第三大教堂 Cathedral of Saint Mary of the Sea, Seville。這個建於十一世紀的大教堂也是用自己手機導覽，我在想早期的人是否都很有錢也很熱心捐獻，怎麼教堂能蓋得那麼雄偉？圓形屋頂、雕欄玉砌，不但色彩奪目更是鑲金帶銀。面對大門是一個從地面直聳屋頂的管風琴，背後即是超大型的唱詩班區，內裏的陳設無與倫比，每人坐一把類似中國的太師椅，其後紅木的聖人雕像至少有兩層樓高。主祭台更是雄偉壯觀，不知是真金還是鍍金，從地面高聳至頂端至少有六層樓高。橫七縱五一共 35 個龕位，內裏各有不同的聖經故事，雕刻得栩栩如生，令人嘆為觀止。外圍還有一圈聖人雕像環繞，最上層是耶穌和十二門徒。這和世界排名第二的米蘭大教堂彩色玻璃上的



Cathedral of Saint Mary  
of the sea 主祭台



六層樓高的管風琴

聖經故事有異曲同工之妙！這座名揚世界的大教堂全名是海洋聖母大教堂，內有發現新大陸哥倫布的棺墓，由英姿煥發氣宇軒昂的四名騎士抬著。另外第一位環繞地球一週的麥哲倫也供奉在此，金銀聖龕宏偉壯觀不計其數。歷經數百年主教們的祭披陳列在展示櫃內確實是驚艷，一來刺繡精美細膩，二來錦緞艷麗但不失莊嚴，幾百年下來色彩依然華麗，三來在世界級的大教堂中將祭披完整且為數不少的保存下來確實也不多見！各個小堂名畫、雕塑很多但沒有英文解釋，真所謂懂的看門道，不懂的看熱鬧。



哥倫布棺墓

當地的教友坐在那祈禱、陪伴聖體一定很受不了遊客的大聲喧嘩、閃光燈噁噁噁的響。

我在主祭台邊角跪下祈禱之後，一位西裔男士很好心的來對我低聲說了一串西班牙語並手指左後方，我只好 si si 答覆 (yes, yes)。為了不辜負他的好心特別走過去那個小堂看看，原來是彌撒正要開始，我們身邊豈不是隨時都有天使嗎？



Seville, Spain 主教祭披

我購買的票中包含有上鐘樓參觀的費用，這自然要物盡其用，嚐試居高臨下的感覺。這座鐘樓不知有幾層樓高，剛走入進口當下就傻眼，沒有電梯、沒有階梯只有一人高的螺旋斜坡。2014 年我們去聖彼得大教堂爬上頂樓就是一步一步爬上去的，事隔七年我的爛膝蓋再加上這把年紀，「廉頗老矣」，只好乖乖退出來不敢逞強！

## 11/27 Saturday

今天一天都在大西洋上航行，享受海天一色、藍天白雲的美景。值得一提的是當初從達拉斯飛米蘭有 7 小時的時差，現在橫渡大西洋返美，所以在海上每天經過一個時區就會增加一小時，為此我們連續六天每天有 25 小時直到達紐約，真是很特別的經歷！海上的能見度清澈明顯，若非親眼所見真的很難相信，一半陽光普照另一半濛濛細雨，彩虹就在我身前 100 呎不到斜插入海，一群人拿著手機奔到我餐桌旁拍照且一聲聲“Amazing”。他們可曾想到這是天主的化工，這道彩虹橫在我眼前似乎在提醒我和天主之間的誓言 - 主我當不起禰到我心裏來，求禰帶領我、引導我走在禰的道路上，直到今世的終結！



大西洋上窗外的彩虹

## 11/28 Sunday Funchal, Portugal

今天到最後一個停靠港口當然要下船走走。這是在大西洋中屬葡萄牙的大島名叫 Madeira，是一個火山島，只有十四萬人口，經濟作物是香蕉、葡萄和甘蔗，都種植在梯田上。房子也都蓋在山崖邊，因為是岩石所以不會有土石流。沿岸海水清澈可見底，盡是漁船、漁網和慵懶曬太陽的貓狗。大型遊覽車一路蜿蜒直達山頂，這裏有歐洲大陸落差最大的懸崖，一幢幢紅牆白瓦的葡式小屋，配上滿園花草美不勝收。導遊帶我們去品酒又是一頓吃喝，唯一可惜的是沒時間吃新鮮的海產，遺憾！

## 11/29 - 12/4

風平浪靜的大西洋除了藍天、白雲、湛藍的海水一望無際，若不是晚上看新聞和船公司每日送來的訊息，還真不知道今夕是何夕呢！從新聞中知道新的變種病毒 Omicron 已從南非傳到美國和歐洲，下船前一天因美國 CDC 的要求，全船乘客都必需做檢測，從出門前到現在我們已經被挖了三次鼻

孔，習以為常了。相較於此行小小朝聖之旅，再加上歐洲美不勝收的風景，我覺得還是非常值得的。最後這幾天都在大西洋上航行不靠岸，突然覺得船上人變多了，早餐在 15 樓的 Garden Buffet 想要找一個靠窗邊的位子都不容易。餐後在游泳池畔的躺椅蓋上大毛巾曬太陽，四週若是沒有音樂或活動就會唸一串玫瑰經、看小說和寫日記。這艘郵輪有各國的特色餐廳可以嚐鮮，我們去吃了法式、義式和美式牛排都挺道地又很專業，只有中式不夠地到。另外還有日式鐵板燒和巴西窯烤，而最熱鬧且人最多的當然是各個吧枱人手一杯，有鋼琴演奏的吧枱生意最興隆。賭場也是一堆人，我咕嚕道有的都坐輪椅拿 walker 還樂此不疲，听老公說他們又不能去游泳池旁泡 spa 更不能玩沖浪，看到攀岩只會讓他們更傷心，賭場對行動不便的人能提供一種不同的娛樂！船上的免稅商店靠岸時不能營業，在海上一開門人潮一批又一批，船公司天天送廣告，一回兒打折，一回兒又抽獎，兩年的疫情人們被關瘋了，所以有一種報復性的花錢心態，可悲！劇場每晚兩場秀幾乎也是爆滿，但因為疫情座位還是有隔開。船公司也是在疫情後為了生意不惜血本，請了些有名氣的藝人，除了脫口秀，其他歌舞、音樂表演我們都早早就去排隊，很有娛樂性！秀場結束時船公司會預告明日天氣- 晴天，氣溫 64 度，觀眾歡呼之聲持續不斷。我正懊惱頂層那幾樓一定又要客滿，游泳池畔一定滿是抹了防曬油的海象、海獅曬著太陽喝著酒，樂隊聲夾雜人聲喧嘩，想安靜想想心事都難。誰知第二天一覺醒來，天候陰雨綿綿、海上風浪又大，灰色的天，灰色的海，預報氣象的單位一定被船長和旅客罵到臭頭！



### 12/5 Sunday New York to Dallas

終於要回家了，飯來張口、茶來伸手的日子雖然好，但總是要面對現實的，該過過粗茶淡飯的生活了，同時又可以開始計畫下次該去那裏玩了！

未解



之謎 布衣

清晨醒來，賴在床上，無理由的又想起三十年前曾看過的一個電視節目。我這生看過的電視節目、電影、連續劇不知凡幾，它們的時間總和絕對超過我的讀書時光。新冠期間更常坐到屁股痛，卻也佩服我的眼珠子竟沒在電視或電腦前陣亡。

那時我還住在加州，大女兒才兩、三歲，她今年都三十四了，小女兒還沒投胎。老公上班，我理家顧孩子，生活圈單純狹窄。在那電腦還不普及的年代，電視成為我向外接觸的視窗。我來美不久，自然而然的用看電視來加強英文及快速認識這個陌生國家。

最常看的有 **Oprah Winfrey Show**。它展現給我人生百態，也讓我見識到 **Oprah** 那毫無冷場，比其他同質主持人可以再「切進」一點的功力，真是當之無愧的女脫口秀泰斗。節目製作極為嚴謹，凡拿到錄影許可的升斗小民們，全部要經過節目的梳化師打點門面，整髮化妝缺一不可。若穿來的衣服不合節目要求，製作單位會自滿坑滿谷的成衣中挑出一套，請你去換。難怪 **Oprah Show** 現場觀眾呈現出的視覺質感往往超越其他脫口秀。

每集 **LA Laws** 的律師群和代表政府及公眾利益的檢察官比劃過招，是強逼我在一知半解的情況下，生吞活剝囫圇吞棗法律常識。庭上庭下的接招拆招、策略運用真是讓我這每天在家湊孩子的小女子看得目瞪口呆。

**Unsolved Mysteries** 我不知看了幾季！？每段故事都帶我抽離枯燥乏味的生活常軌和既定的認知框架，令我對世界上許多的未解之謎感到驚嘆和敬畏。在這一個鐘頭的節目中，分為四個單元，講四個真實發生的故事。我真是無法理解為何三十年後，我還能如此清晰的記得某次觀看的單元一，二及三。現在的我，往往想不起一週前才看的電影內容。這就是老了，眼前事轉身忘。單元四大致知道是個什麼故事，但因女兒開始來鬧我，我看得零零落落，無法陳述細節。

## 單元一：

週五下午，一位年輕醫生在實驗室裡剛剛掛了祖父的來電。他、父親及祖父三代都是醫生，年輕醫生對直接接觸病人不太有熱情，所以選擇大部分上班時間是用在實驗室裡。祖父打來是勸他，在實驗室裡工作固然也是貢獻，但直接接觸病人才是醫生的天職，無國界醫生（Doctors Without Borders）的報名只剩兩天，他希望孫子能考慮加入。

通完話也到了下班時間，他抓起祖父在他醫學院畢業時送他的醫事包，跳上敞篷車，準備出城渡週末。延著濱海公路，涼風習習中一路前行。這時他突然想起忘了交代助理一件事，於是撥打助理電話；然而手機已超出信號覆蓋區，電話沒打成。不久後，他看見路邊站了個小男孩，不禁納悶，在這前不著村後不著店的地方，為何會有年紀這麼小的孩子獨自一人？越想越覺不對勁，他無法坐視不管，於是把車掉了頭，往回開找到了男孩。他對男孩說：「上車吧！去哪兒？」男孩不說話，只是往前指，他也就依「指令」行事。不久後來到一個岔路，男孩指向右前方，年輕醫生依「指令」岔了出去。才一出去他就聽到不尋常的嘈雜聲。停了車，下車往聲源尋去，不得了，一部校車翻落斜坡，車門卡住打不開，所有孩子猛拍車窗求救。醫生立刻拿起手機撥 911，令他驚訝的是，這應該是更沒訊號的區域了，卻打通了。此時，他完全顧不上小男孩，抓了醫事包就衝下斜坡。他找了根粗樹枝東頂西扳，終於打開車門，這時救援也紛紛趕到，大家忙著處理傷患。

忙碌一陣，醫療行為大致底定，年輕醫生累得坐在斜坡上休息。這時，一個擔架從他面前經過，抬架人員對他說：「總共死了一個孩子。」擔架已走過，他突然喊：「等一下！」遂起身走去掀開白布，眼前出現的臉孔令他全身起雞皮疙瘩，竟是他車上的男孩。震驚中，醫生衝回自己的車子，男孩已不在，但留下了他的棒球帽。這個經歷實在太震撼、太不可思議了，他無法解釋，沒人能解釋。那個週五傍晚，在全心全意搶救期間，他也深深體會到「被需要」、「能貢獻」、「直接接觸病人」帶來的高度滿足，是生活中的其它面向提供不出來的。當晚，他告知祖父決定加入「無國界醫生」的行列。至於那頂棒球帽呢？它將永遠掛在這位年輕醫生家裡。

## 單元二：

一個四口之家的墨西哥家庭住在一個廂型車裡，車長期停在公園裡。爸爸媽媽靠打零工維生，兩個十歲以下的姐弟都沒入學。姐弟倆最常做的事就是在公園閒晃。

不知打自何時起，姐姐開始老做同樣的一個夢，夢中出現同一個男人，打著一條紅心圖案零散分佈的領帶。常常早上醒來，小女孩就對媽媽說：「我又做了一模一樣的夢，我又夢到那男人。」母親聽多了，漸感不耐，遂常對她說：「做就做了，不要再告訴我。」

有一天姐弟倆又在公園閒晃，女孩在路邊發現一張若皮夾大小的聖母像。她知道那是誰，如獲至寶的撿起，從此壓在枕頭下。同樣的夢還是繼續做著…

有天，來了位警察，問他父親的名字，又問：「你認識某某某嗎？」父親答：「那是我叔叔。」警察說你們必需跟我到一個地方。四個人忐忑不安的坐進警車，警伯不是把他們送至警局，而是去了別的公部門。警察安頓他們坐下等候，告知會有人來招呼他們。不久後，一扇門打開，走出一名男子，小女孩第一眼看到的是他的領帶——紅心散布的花色，她一驚，緩緩的抬臉望向他，一驚，她忍不住拽著母親的衣服說：「就是他，就是他，我夢裏的男人。」一行人被帶進辦公室坐妥後，紅心領帶男說：「我們找你們找了好久，謝天謝地今天終於找到你們。你的叔叔過世了，留了一筆為數可觀的遺產給你，我們覺得非要找到你不可。」

這個故事的謎點，我不認為是那聖母像，當然許多教友會認為聖母牽線。它出現在路邊，一如我們都有可能在路邊撿到硬幣、皮夾、筆…，換言之，替聖母像的出現找個合理理由不是不可能。

對我來說，最牽動我的是那小女孩的夢境。我個人重覆做的夢，主角都是我自己。年輕時會夢到被人追殺，我想跑，但雙腿千斤重，跑不動。其他的夢中，有我熟識的人，有陌生人。陌生人要嘛面目模糊，要嘛在我一睜眼的剎那就忘得乾乾淨淨。男人的容貌衣著在小女孩的夢境中非模糊的，而是清晰的，不變的。由於每回都是本尊清楚現身，以致於想以隱喻、意寓或暗示性的折射來解讀此夢都有個難度。

### 單元三：

一個黑人小男孩和母親及外婆住在一個治安敗壞的地區，一棟破公寓二樓就是她們祖孫三人安身立命的地方。母親負責賺錢養家，外婆負責小男孩放學後的時光。由於週邊環境的惡劣，母親和外婆竭盡所能讓孩子正常成長。每當外婆要差他去附近雜貨店買東西時，都會伸出手說：「Kiss my lucky ring，買了東西就回來。」後來外婆過世，那枚幸運戒也隨外婆入土，他和母親則搬離了該處。

男孩長成男人後，有天他聽說童年住所那整片破公寓即將全部拆除，住戶也已悉數遷出。這天，他決定趁拆除前，重訪童年舊地。當他找到了埋有他所有童年回憶的那個二樓單位時，沒想到的是那已是徹頭徹尾的危樓。緩步環室走動中，脆弱破損的木地板因承重斷裂，他自二樓摔至一樓，腦袋著地，失去知覺。在這空無一人的破落區，誰能寄望救援的到來？！然而，就有這麼一個女人在路邊攔下了一位巡警，告訴他受傷年輕人的所在地。巡警找到了他，立即招救護車，將他送往醫院。忙完這一攤，當巡警回到車上時卻在座位上發現一枚戒指，這真是令他丈二金剛摸不著頭腦！誰留下的戒指？為什麼要這麼做？思來想去覺得最有可能的是剛才那位女士。

第二天，他去醫院探望這受傷的男人。警察首先表明自己就是呼叫救護車的人，並高興見到男子恢復良好，男子再三道謝。然後警察拿出戒指問：「你認識它嗎？」男人大吃一驚說道：「那是我外婆的幸運戒，你怎麼會有它？！」警察把前日發生的事陳述一次。男子答：「不可能，我外婆已過世多年，這枚戒指已老早隨她入土。」警察要男子描述外婆的長相身型。聽完後說：「我昨天遇到的應該就是你外婆，我無法解釋這整件事，但能確定的是，這枚戒指應該屬於你。」

以上三個故事都有人世常態無法解釋之處，為何我會記得這麼清楚呢？無解。若這些是我的個人經歷，於是深埋在我的記憶深處，還說得過去。我就記得不少童年友伴及左鄰右舍的五四三；但這些單元故事裡的人與我八竿子也打不到一塊兒啊！為何我的腦細胞會長期框了一個區域留給他們？讓他們一住三十年。這也許會是我個人永遠的「未解之謎」。



### 《利瑪竇傳（西泰子來華記）》

作者：雲先·克魯寧（Vincent Cronin）

譯者：思果

出版：光啟出版社（1964年9月）

（借書請洽「聖心書屋」）

耶穌會神父利瑪竇（Matteo Ricci）生於1552年10月8日，於教宗國的省會瑪且拉達（Macerata，現屬義大利），瑪竇是他的聖名。利氏家族是當地的貴族，以配藥為業。他的父親熱衷於地方行政，曾任教宗國的市長，並代理過省長，頗受地方尊敬。當時的耶穌會正在歐洲迅速發展，1561年九歲那年，十三位耶穌會士來到當地辦了一所學校，利瑪竇成了那所學校最早的學生之一。

天資聰穎，人緣又佳的利瑪竇，深得師長同學的喜愛。十六歲自本鄉的耶穌會學校畢業，因為是家中長子，父親對他期望甚高，要他繼承家業衣鉢，還希望他將來做瑪且拉達的市長，便決定送他到羅馬攻讀法學院。瑪且拉達到羅馬路程雖然只有一百哩，卻讓利瑪竇從一個內地與世隔絕的小城踏進了基督教世界的中心，各國精英人才薈萃的國際都市。在羅馬的學習中他發現自己知識的淺薄，更認識了羅馬帝國的光榮與恥辱，財富所帶來的道德淪喪，強權侵略他國被視為理所當然，種種劣行彰顯著傲慢，毫無一絲罪惡感。1571年聖母升天節那天，利瑪竇確定了聖召，決定加入耶穌會，願意奉獻出他的身體、心靈、意志，宣發絕財、絕色、絕意三個誓

願。父親知道他從小就感到聖召，一直是反對的，但擔憂的事終究還是發生了，接到來信後立即啟程前往羅馬去阻止，不料半途中病得非常嚴重，無法繼續前往，本來一肚子氣的父親才終於明白這原是天主的旨意。不久利瑪竇接到了父親的回信，批准了他的決定，並表示會設法讓自己看開些。

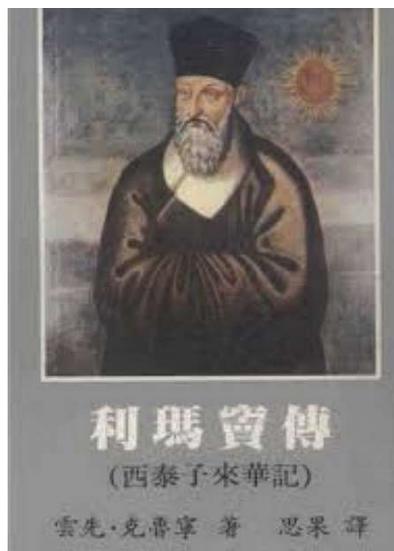
十六世紀的歐洲正處於基督宗教的動盪時期，天主教會長期的腐敗導致分裂，新教出走所帶來的震撼，推動了教會內部產生改革的思想。耶穌會是這股宗教維新改革浪潮的代表，以動員全歐洲的精華和新人文主義的所有資源，主張重振信德並從事教導。他們積極在歐洲各國建立學校，訓練培養頂尖的學者，一方面致力於加強鞏固歐洲天主教的基礎，同時派遣優秀的耶穌會士到全球傳教。利瑪竇便是在這樣的環境驅使下發願到東方世界去福傳，1578年他先抵達印度的臥亞（Goa），1582年晉鐸之後與羅明堅一起被發派前往澳門，希望能將方濟各沙勿略在日本成功宣教的模式在中國複製。

當時的中國是一個富足卻對外大門閉鎖的社會，拒絕與外界往來，貿易通商只能在沿海特定規畫的地方進行，外國人不得擅自入境。澳門是葡萄牙商人向廣州的租借地，利瑪竇進入中國的第一站。他在這裡勤學中文，並研究中國的政治、法律及宗教。他們了解中國數千年儒道思想的傳承，樂於聞道好學，但不可能接受歐洲殖民主義的侮慢或強壓灌輸，勸化才是將這座緊閉大門解鎖的開啟之道，也就是首先必須使人信服他們是有學問的人，進而進行智識、文化及信仰的交流。1583年夏天之所以能夠獲得批准在肇慶建堂，就是因為知府王泮聽說利瑪竇會自製地圖、自鳴鐘、地球儀，而且數學極好而動了好奇心。自此，中國的福傳之路才算正式開展。

利瑪竇等人入境隨俗，脫下黑色道袍，換上佛教灰色僧袍，並剃光鬚髮，讓人認識他們是傳教修道人士；但篋路藍縷，傳教之路十分艱辛且緩慢，平日總是少不了糾紛與官司纏身，居無定所地被人趕來趕去。幾經輾轉，1589年利瑪竇到達韶州，此時惡意中傷、襲擊天主教堂的事件依舊不斷。他非常挫折沮喪，傳教成效遠不如預期，深感僧道在日本地位崇高，在中國卻不然，日本模式在中國是行不通的。在中國若想受人尊敬，必須以儒者的身份才能和士大夫往來，平起平坐，在社會中立足。同時，中國儒者尊崇孔子，孔子學說主張的是一神論，相較於崇拜偶像的佛、道教，儒家思想似乎更接近天主教。他這種改弦易轍的大膽決定得到了教會的支持，

於是換上儒服的利瑪竇於 1595 年離開韶州來到南昌，一切重新開始，以他外國人卻通達中文及儒道的學識，結交了許多文人智士，運用四書五經宣講基督教義，並傳授他所擅長的數學、平面幾何以及天文學。1596 年 9 月 22 日他成功的預測了日蝕，使他聲名大噪，受到更多儒士的尊敬。由於南昌宣教的成功，利瑪竇被教會任命為中國傳教區的首長，並賦予到北京覲見中國皇帝的任務，以獲取歐洲傳教士在中國傳教的保護。

前往北京的路遠比想像的更為艱鉅，當時明朝萬曆年間正值日本侵犯朝鮮，中國援助朝鮮，軍事緊張、國庫掏空，朝野鶴唳風聲，禁止外國人停留北京。為此，利瑪竇滯留於南京，直到 1600 年才獲准進京進貢，禮品包括自鳴鐘、聖經、坤輿萬國全圖、大西洋琴、天主及天主之母油畫等，深得萬曆皇帝的喜愛，下詔允許利瑪竇等人長居北京。之後利瑪竇穿梭於宮廷及達官顯要之間，論道講學，宣教成效顯著，其中以徐光啟和李之藻為領洗入教最知名的代表人物。直至 1610 年 5 月 11 日病逝，享年 58 歲，利瑪竇雖然始終未能見到萬曆皇帝，但在死後仍獲得皇帝賜與葬地的殊榮，安葬於北京城郊。



從番僧到被尊稱為西泰子，利瑪竇在中國的耕耘，不只限於傳揚天主教義，他把西方的科學帶進中國，將西曆引進，更準確的預測日月蝕。他時常自製地球儀、日晷、象限儀等作為儒官社交的伴手禮，並在欽天監幫忙。利瑪竇認為中國人的祭祖和敬孔一樣，屬於追思緬懷先人，純粹只是禮節而非崇拜偶像，主張教會應當容許接納，卻因此引發教會歷時三百年的禮儀之爭，直到 1939 年 12 月 8 日，祭祖敬孔的禁令才由教宗庇護十二世廢除。利瑪竇的翻譯及著作非常多，為中西文化交流寫下璀璨的紀錄！《耶穌會來華傳教始末》詳盡的記述他在中國二十八年的經歷，成為後繼

者的參考圭臬。利瑪竇為天主教在中國傳教奠定了基礎，更為耶穌會後進之士湯若望、南懷仁等以及其他修會的傳教士樹立了新的里程碑。

## 千古靜默：「畫」說大聖若瑟的敬禮演變

☆ 聖心書屋 提供 ☆

基督信仰與西方藝術史的發展有密不可分的關係。從公元第二世紀羅馬地下墓穴 (catacomb) 的壁畫，到十六世紀文藝復興及其後的數百年間，聖經故事一直是藝術作品的最主要題材。然而令人訝異的是，在公元第五世紀以前的所有畫像，最受歡迎，也最為普遍的「耶穌誕生」及「東方賢士來朝」（俗稱的三王來朝）都見不到大聖若瑟的蹤影。因為在初期教會的大環境中，「神的兒子」（Son of God）這個名稱讓異教徒直接聯想到的是希臘羅馬神話中，神祇與女人淫亂，甚至強暴所生的半人半神的兒子。為了避免造成天主子耶穌有肉身父親的混淆印象，若瑟就被隱沒了。

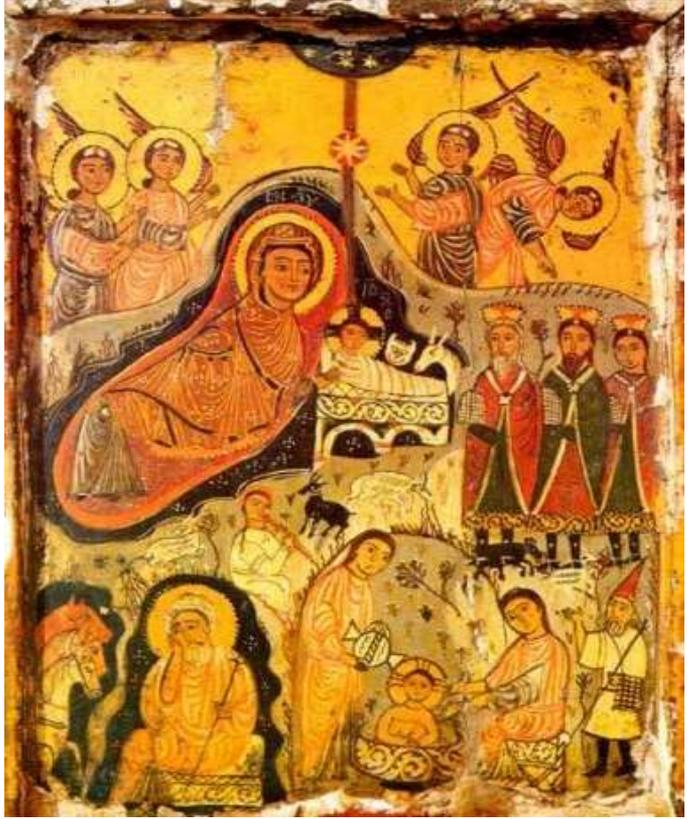
公元第五世紀，基督信仰成為羅馬帝國國教後，大聖若瑟的圖像首次出現在羅馬聖母大殿的一系列關於耶穌道成肉身的馬賽克壁畫中。在「獻耶穌於聖殿」的畫中，身為耶穌養父的若瑟（下圖：橘色披肩者）儼然以家



庭護衛者的姿態，將瑪利亞懷中的小耶穌，導向亞納及西默盎。（路 2:22-38）聖母大殿的壁畫後不久，聖若瑟又悄然地從藝術上隱沒。

公元第七世紀，信友敬禮聖母瑪利亞的熱誠迅速增高，民間對於聖誕及聖母畫像的需求強烈，聖若瑟又再度出現於畫像中；但是重現的聖若瑟，

不同於聖母大殿壁畫中健壯、自信的形象，而是一位鬚髮盡白，裹著外氅，孱弱佝僂的老者，在畫中總是一個疏離主題的角色。最經典的例子是埃及西乃山的聖加大利納修道院的一幅聖誕畫（右圖）。背對著聖母及聖嬰，蜷縮在左下角的若瑟，似乎對這救恩史上正在發生的大事，感到困惑不解，甚至帶有一絲憤怒。



將若瑟描繪為孱弱的老人，是根據當時流行的偽經，“Gospel of Pseudo-Matthew”的內容，稱若瑟原是有幾名兒女的年老鰥夫。這種說法，雖然不被教會認可，但因為它「解決」了聖經中關於「耶穌的兄弟」（瑪 12:46）的問題，同時「暗示」了瑪利亞婚後仍然保持童貞的「必然性」，而廣為熱衷敬禮聖母的信友接受。聖若瑟的這種老弱印象就在畫像中持續了數百年，直到十一世紀，聖伯爾納德才為他做了平反。伯爾納德指出：舊約中，年輕英俊的聖祖若瑟，由於對主人的忠誠，拒絕了主人妻子的誘惑（創 39:6-12）；新約中，以工匠為業，並能帶著妻兒遠赴埃及避難的大聖若瑟（瑪 2:13-15），出於對天主的信德，保護了妻子瑪利亞的童貞。這兩位貞潔的若瑟，都是出於心甘情願的自制，而非迫不得以的無奈。因此伯爾納德推崇大聖若瑟是主教、神父等，獻身守貞者的楷模。



十三世紀興起的兩個強調「貧窮」與「貞潔」的「托鉢修會」——方濟會與道明會，讓本來偏向強調基督神性的西方教會，開始重視耶穌從襁褓到十字架的人性經驗，並從聖若瑟在耶穌成長過程中所擔負的保護、供養、教育、等等，傳統「家主」與「父親」的角色中領悟到新的意義；聖誕畫中的聖若瑟也就越來越趨向積極正面的形象。道明會的真福安傑利科修士(Fra Angelico)於 1428 年畫的聖誕畫像中(左圖)，聖若瑟的大小、位置、衣著顏色與手勢所顯示的重要與份量，是藝術史上首見。

十六世紀的天主教會，面臨著一場空前未有的巨大衝擊。外有文藝復興運動帶來的人文主義對傳統道德及社會價值觀的反動，內有馬丁路德掀起的反抗教會權威的潮流。在這驚滔駭浪中，歷代聖人的典範成為教會安定驚慌四散羊群的力量，例如象徵悔改的瑪利亞瑪達肋納、在十字架上殉道的安德肋宗徒、飽富智慧的教會聖師加大利納。毫無疑問的，大聖若瑟的信德、忠實、堅貞、安靜、與父親的特質，正是那個時代信眾最需要的楷模。當代的聖女大德蘭就是敬禮大聖若瑟的有力推手。

十六世紀中葉，特利騰大公會議後，大聖若瑟第一次出現在聖堂中，與其他聖人態像並列。格雷柯(El Greco)的〈聖若瑟與童年耶穌〉(下頁左圖)與文藝復興三傑之一拉斐爾的〈棕櫚樹下的聖家〉(下頁右圖)，不但擺脫了偽經中年老孱弱的若瑟形象，並打破了千年以來基督宗教畫的禁忌，讓聖若瑟「參與」了這個家庭中親子的互動。本期《葡萄藤》封面畫，紀多·雷尼(Guido Reni)畫筆下的若瑟，懷抱著耶穌聖嬰，更是中古世紀以前匪夷所思之事。雖然雷尼畫中的若瑟仍是滿面風霜的老者，但他慈愛的

目光與堅定的面容，不是傳達偽經的訊息，而是要連接傳統基督宗教畫中伯多祿宗徒的形象。歷代教宗傳承了耶穌賦予伯多祿的權責，而自中古世紀以來，聖若瑟護衛聖家的忠貞，已被視為教宗帶領教會的典範。



十八世紀橫掃歐洲的啟蒙運動，使教會陷入必須不斷對抗整個社會日益加深俗世化的困境。法國大革命後，許多平信徒與神職人員更被迫在殉道與背教之間作一抉擇。公元 1870 年，因為義大利的攻佔，「教宗國」邁入歷史，教宗淪為「梵蒂岡囚徒」。在教會存亡絕續之時，教宗庇護九世在當年的聖母始胎無染原罪瞻禮日，將整個教會祝聖，獻給大聖若瑟。因為，教會是基督的肢體，聖母是教會的母親，大聖若瑟必然會保護教會，如同他曾保護襁褓中的耶穌與瑪利亞度過嚴峻的危機。



右圖是義大利畫家朱塞佩·羅里尼

## 談書論畫

(Giuseppe Rollini) 在教宗良十三世獻給大聖若瑟的羅馬耶穌聖心堂祭台後，畫下的藝術史上第一幅〈普世教會主保聖若瑟〉像。這幅畫的頂部，天使手中的卷軸上寫著：“ITE AD IOSEPH”，意思是「到若瑟那裡去」(go to Joseph)。這句簡短有力的話語，原文出自聖經：「及至埃及全國鬧饑荒時，人民便向法郎呼求糧食；法郎對埃及民眾說：『你們到若瑟那裡去，照他對你們所說的做。』」(創 41:55)

誠如教宗方濟各於公元 2020 年聖母始胎無染原罪瞻禮當天，為紀念大聖若瑟奉為普世教會的主保一百五十週年所發布的《以父親的心》(Patris corde) 宗座牧函所說：

「人們對於聖若瑟的信賴，可概括在『你們到若瑟那裡去』這一表達中。」



**快樂寶貝診所**  
214-326-0095  
1400 N. Coit Rd, Suite 704, McKinney, 75071  
位於 380/University 及 Coit 轉角處  
鄰近 McKinney, Prosper, Frisco  
具多年兒科經驗：  
急慢性病、急診、醫院、  
新生兒加護病房  
info@HappyBunPeds.com  
HAPPY BUN Pediatrics

**鍾育臻 醫生**  
Dr. Jennie Chung  
(精通中英文)



**COLDWELL BANKER**  
APEX, REALTORS®  
**Yang Song 宋楊**  
房地產買賣  
(469)789-9969 (中英雙語)  
homeswithyang@gmail.com



2022 March  
**Million Dollar MONTH CLUB**  
**Yang Song**  
COLDWELL BANKER APEX, REALTORS®  
#1 (Non-Prop. Owned) COLDWELL BANKER IN THE U.S.

# 銘謝個人捐款及工商贊助

歡迎刊登

工商廣告及私人啟事（慶賀、弔唁、感謝...）

請洽：

楊治財（Linda）grapevine@chinese-catholic.org

（同步刊登於《葡萄藤》、堂區臉書專頁及網站）



庫克顧問工程公司

Cook Consultants, Inc.

土木、建築、土地開發

12850 Spurling Dr. Suite 120, Dallas 75230

972-387-1920

Jenny\_cse@sbcglobal.net

www.cookengrs.com



William Davis Realty

James Ling 林之銘 Realtor®

買賣房屋，出租管理

Cell: (817) 726-6700

JamesLingDFW@hotmail.com



六福旅行社

U.S.A. GATEWAY TRAVEL

600 Data Dr. Suite 101

Plano, Tx 75075

Tel: 972-960-2000

1-800-878-2828



周恕同牙醫診所

General Dentistry

Christie S. Lee D.D.S.

1729 Analog Dr., Richardson

預約電話

(972)437-0200

www.christieleedds.com



劉夢連會計師事務所

Maria L Chen

CPA · MBA

501 Industrial Dr.#101

Richardson, TX 75081

(972)699-1165



中華天主教耶穌聖心堂

*Sacred Heart of Jesus Chinese Parish*

4201 14th St.

Plano, TX 75074

(972)516-8500

[communication@chinese-catholic.org](mailto:communication@chinese-catholic.org)

To: